



Совет Безопасности

Пятьдесят второй год

3751-е заседание

Четверг, 13 марта 1997 года, 20 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Влосович		(Польша)
Члены:		
Чили		г-н Эспиноса
Китай		г-н Цинь Хуасунь
Коста-Рика		г-жа Инсера
Египет		г-н Абдель Азиз
Франция		г-н Ладсу
Гвинея-Бисау		г-н Кабрал
Япония		г-н Танака
Кения		г-н Махугу
Португалия		г-н Брито
Республика Корея		г-н Цой
Российская Федерация		г-н Федотов
Швеция		г-н Освальд
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		г-н Гомерсалл
Соединенные Штаты Америки		г-н Хьюм

Повестка дня

Ситуация в Албании

Письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/214)

Письмо Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных Наций от 13 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/215)

Заседание открывается в 20 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Албании

Письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/214)

Письмо Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных Наций от 13 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/215)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Совету о том, что я получил письма от представителей Албании и Италии, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Кула (Албания) и г-н Фульчи (Италия) занимают места за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Совет проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций, в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных Наций от 13 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/1997/215, и также в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 12 марта 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/1997/214.

По завершении консультаций члены Совета Безопасности уполномочили меня выступить со следующим заявлением от имени Совета:

"Совет Безопасности, рассмотрев письмо Постоянного представителя Республики Албании от 13 марта 1997 года на имя Председателя Совета (S/1997/215) и письмо Постоянного представителя Италии от 12 марта 1997 года на имя Председателя Совета (S/1997/214), выражает свою глубокую озабоченность в связи с ухудшением ситуации в Албании. Он настоятельно призывает всех тех, кого это касается, воздерживаться от военных действий и актов насилия и сотрудничать с дипломатическими усилиями, направленными на обеспечение мирного урегулирования кризиса.

Совет Безопасности призывает вовлеченные стороны продолжать политический диалог и выполнять обязательства, взятые 9 марта 1997 года в Тиране. Он настоятельно призывает все политические силы сотрудничать между собой в целях ослабления напряженности и содействия стабилизации положения в стране.

Совет Безопасности призывает стороны не препятствовать оказанию гуманитарной помощи гражданскому населению и в этой связи напоминает о важности поддержания функционирования всех средств коммуникации в стране. Он настоятельно призывает государства-члены и международные организации содействовать оказанию гуманитарной помощи.

Совет Безопасности подчеркивает важность региональной стабильности и заявляет о своей полной поддержке дипломатических усилий международного сообщества, в частности усилий Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза, направленных на обеспечение мирного урегулирования кризиса.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря информировать Совет о любом изменении ситуации в Албании.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом".

Это заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/1997/14.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 20 ч. 40 м.